

CINECITTÀ



ITALIANCINEMA

MittelCinemaFest2023
21. OLASZ FILMFESZTIVÁL
Budapest november 4-12.

CINECITTÀ



Immagine tratta dal film **INVELLE** di Simone Massi
A kép Simone Massi **Seholsincs Ország** című
filmjéből származik

XXI. Festival Centro-Europeo
del Cinema Italiano

XXI. Közép-Európai Olasz Filmfesztivál



Budapest

4–12 novembre 2023

Cinema Puskin

Cinema Tabán

Szeged

7–9 novembre 2023

Cinema Belvárosi

Cinecittà è la società pubblica che opera come braccio operativo del Ministero della Cultura, e una delle principali realtà del settore cinematografico.

Con l'approvazione nel luglio 2017 dell'acquisizione del ramo d'azienda di Cinecittà Studios, gli storici studi di Via Tuscolana sono ritornati sotto il controllo pubblico gestiti e coordinati da Cinecittà, che ne cura ampliamento e valorizzazione delle attività: dalla gestione dei teatri di posa, alle costruzioni scenografiche, al lavoro di maestranze, passando per la post-produzione digitale, la distribuzione e promozione di opere

Con la conservazione, valorizzazione e diffusione dell' Archivio Storico dell'Istituto Luce - uno dei più ricchi al mondo, che continua a incrementarsi per divenire la memoria audiovisiva del '900 italiano e dell'area del Mediterraneo; nel 2013 il Fondo Cinegiornali e Fotografie dell'Istituto Nazionale L.U.C.E. è entrato, unico tra gli archivi audiovisivi italiani, nel prestigioso Registro 'Memory of the World' dell'UNESCO.

Con le storiche attività di sostegno e valorizzazione del cinema italiano la distribuzione e promozione di opere prime e seconde di produzione italiana

Per giungere al MIAC, il Museo Italiano dell'Audiovisivo e del Cinema, un grande innovativo spazio permanente che narra la storia dell'immaginario degli italiani nel XX e XXI secolo.

Cinecittà è attiva nell'organizzazione in tutto il mondo - d'intesa con le principali istituzioni culturali internazionali - di rassegne e retrospettive sul cinema italiano classico e contemporaneo, e nella promozione e lo sviluppo della distribuzione di film italiani contemporanei sui mercati esteri, con un lavoro di relazione con i principali Festival e Mercati internazionali, e la presenza in paesi dal forte potenziale commerciale. Il Luce dispone di una cineteca che conta circa 3.000 titoli maggiormente rappresentativi della produzione filmica italiana, sottotitolati in lingua straniera, che alimentano l'attività di promozione culturale all'estero.

L'Azienda è editore del daily on line Cinecittà News, che fornisce costantemente notizie e aggiornamenti legati a tutto il cinema italiano, del bimestrale 8½ e del periodico web DgcNews, entrambi in collaborazione con la DG Cinema e Audiovisivo.

Nell'ambito delle funzioni di supporto alla DG Cinema e Audiovisivo del MIC, Cinecittà gestisce il Fondo per la Produzione, la Distribuzione, l'Esercizio e le Industrie Tecniche previsto dalla Legge Cinema, nonché si occupa della gestione delle attività dei Media Desk del progetto Europa Creativa.

A Cinecittà az olasz kulturális minisztérium egyik operatív ágaként működő állami vállalat, amely a filmipar egyik legfontosabb szereplőjévé vált:

A Cinecittà Studios üzletág megvásárlásának 2017. júliusi jóváhagyásával a Via Tuscolana történelmi stúdiói ismét állami irányítás alá kerültek; az itt folyó tevékenységek koordinálását, bővítését és fejlesztését a Cinecittà végzi: a stúdiók irányításától kezdve a díszletépítésen, a különböző szakemberek munkáján keresztül egészen a digitális utómunkákig, illetve az elkészült alkotások forgalmazásáig és népszerűsítéséig

A Luce intézet filmarchívumának – a világ egyik leggazdagabb, ma is folyamatosan bővülő archívuma, amely arra hivatott, hogy a XX. századi olasz és az egész földközi-tengeri térség audiovizuális emlékezete legyen – megőrzésére, fejlesztésére és megismertetésére irányuló tevékenységének köszönhetően 2013-ban, az olasz audiovizuális archívumok közül egyedülként, a Fondo Cinegiornali e Fotografie dell'Istituto Nazionale L.U.C.E. felkerült az UNESCO Világemlékezet Listájára

Az olasz filmművészetet támogató és fejlesztő tevékenységének köszönhetően, valamint az Olaszországban gyártott, pályafutásuk elején álló rendezők alkotásainak forgalmazásával és népszerűsítésével

Végül, a közelmúltban létrejött a MIAC, az Olasz Audiovizuális és Filmművészeti Múzeum, amely a XX. és XXI. századi olasz alkotók képzeletvilágának alakulását mutatja be egy nagyszabású, innovatív, állandó kiállítás keretében.

A Cinecittà – a főbb nemzetközi kulturális intézményekkel együttműködve – rendszeresen szervez az egész világon a klasszikus és a kortárs olasz filmművészet alkotásait bemutató filmszemléket és retrospektív vetítéseket, aktívan hozzájárul a kortárs olasz filmek népszerűsítéséhez, valamint a főbb nemzetközi fesztiválokkal és piacokkal való kapcsolatainak és az erős kereskedelmi potenciállal rendelkező országokban való jelenlétének köszönhetően elősegíti a filmek külföldi forgalmazását is. A Luce intézet filmtára kb. 3000 filmből áll, a válogatás az olasz filmművészet legjellemzőbb alkotásait tartalmazza, amelyeket a külföldi terjesztés megkönnyítése érdekében idegennyelvű felirattal is elláttak.

Az Cinecittà jelenteti meg az olasz filmművészet világáról folyamatosan frissülő hírekkel és újdonságokkal szolgáló Cinecittà News online napilapot, valamint az olasz kulturális minisztérium Filmművészeti és Audiovizuális Főosztálya együttműködésének köszönhetően a kéthavonta megjelenő 8½, illetve a DgcNews webes folyóiratot. Az olasz kulturális minisztérium Filmművészeti és Audiovizuális Főosztályának tevékenységét elősegítendő, a Filmművészeti Törvénynek megfelelően, a Cinecittà kezeli a filmgyártásra, a terjesztésre, a műszaki eszközök fejlesztésére létrehozott alapot, valamint irányítja az Europa Creativa projekthez tartozó Media Desk tevékenységeit.

Il cinema italiano mostra di avere ancora molto da raccontare e di riuscire a farlo in un modo originale e caratteristico. La XXI edizione del MittelCinemaFest è ricca di opere interessanti e variegata con le quali l'Istituto Italiano di Cultura di Budapest si propone di andare incontro alle grandi aspettative del pubblico ungherese che, con vivo interesse, partecipa a questa ormai consueta vetrina del nostro cinema in terra magiara.

La rassegna di quest'anno si compone di dodici film, tutti presentati in lingua originale e con i sottotitoli in ungherese. Molte delle pellicole in cartellone sono passate attraverso i più importanti festival internazionali e, in tutti i casi, si tratta di opere recentissime uscite nel 2023, salvo due casi per i quali abbiamo ritenuto necessario fare un'eccezione. I due film in questione, entrambi apparsi nel 2022, sono collegati alla grande letteratura italiana: **Dante**, diretto da Pupi Avanti e interpretato, tra gli altri, da Alessandro Sperduti e Sergio Castellitto; **La stranezza** del regista palermitano Roberto Andò con Toni Servillo nei panni dello scrittore e drammaturgo Luigi Pirandello, vincitore nel 1934 del Premio Nobel per la Letteratura.

Non manca il film che ha aperto l'ultima edizione de La Biennale di Venezia: **Comandante**, diretto da Edoardo De Angelis e interpretato da Pierfrancesco Favino. La pellicola, ispirata a fatti realmente accaduti, narra le gesta di Salvatore Todaro, ufficiale della Regia Marina che, durante la Seconda guerra mondiale, al comando di un sommergibile italiano fu protagonista di un episodio di umanità che merita di essere raccontato al grande pubblico. Un'altra vicenda vera che affonda le radici nella storia d'Italia è quella della pellicola **Rapito**, diretta da Marco Bellocchio, che si è aggiudicata il Globo d'Oro 2023 come miglior film.

Come negli anni scorsi, abbiamo anche voluto dare spazio ad alcuni titoli che saranno distribuiti in Ungheria: Vertigo Media ha acquistato l'ultimo film di Paolo Genovese, **Il primo giorno della mia vita**, mentre Cirko Film distribuirà **La chimera**, recente fatica di Alice Rohrwacher. Grazie alla collaborazione con l'Ambasciata Svizzera, che tradizionalmente partecipa a questa rassegna, viene presentato il film **Lubo** diretto da Giorgio Diritti. Torna poi sulla scena la letteratura italiana con **La bella estate** diretto da Laura Luchetti e tratto dall'omonimo romanzo di Cesare Pavese, che porta lo spettatore nella Torino degli anni Trenta del Novecento.

Sono ambientate invece a Roma due opere dai toni quasi apocalittici: da un lato le atmosfere oscure che si respirano nel film **Adagio** diretto da Stefano Sollima; dall'altro la realtà dai tratti distopici di **Te l'avevo detto**, secondo lungometraggio di Ginevra Elkann, che racconta di un inverno dal caldo anomalo che spinge i personaggi a interrogarsi sul senso della propria esistenza. Il film d'animazione **Invelle**, realizzato da Simone Massi, ispira la locandina di questa edizione del festival e, mediante una tecnica poco esplorata, narra una storia dell'Italia profonda. A concludere la rassegna, il film **Una gran voglia di vivere** di Michela Andreozzi che, riadattando l'omonimo romanzo di Fabio Volo, scava nei risvolti e nelle difficoltà della crisi di coppia.

Le opere presentate oscillano tra vari generi e danno al festival la capacità di muoversi tra storia e contemporaneità, tra letteratura e sentimento, tra finzione e realtà, senza mancare di offrire una prospettiva sul futuro e sul senso dell'agire umano. Gli spettatori potranno assaporare le storie e conoscere i tanti personaggi che si avvicinano sul grande schermo lungo l'arco di 9 giorni, in un'edizione impreziosita dalla partecipazione di numerosi ospiti italiani (registi, attori e sceneggiatori) che, accompagnando a Budapest il proprio film, saranno lieti di incontrare il pubblico. Come da tradizione, il MittelCinemaFest non si ferma solo nella capitale e, prima di proseguire verso Bratislava e Praga, fa tappa con tre proiezioni anche a Szeged.

Nulla sarebbe possibile senza cruciali e fruttuose collaborazioni consolidate attraverso gli anni: quella fondamentale con Cinecittà e quella in loco con la Budapest Film e con i cinema Puskin e Tabán che, ormai da due decenni, mettono a disposizione le sale in cui ha luogo il nostro festival. Per chi come noi crede che il cinema sia prima di tutto condivisione, magica sensazione di ritrovarsi insieme per vivere le tante vicende e le molte vite proiettate sul grande schermo, il MittelCinemaFest rappresenta anche quest'anno un'esperienza unica per fare tesoro di "frammenti d'Italia" in grado di suscitare forti emozioni in chiunque sappia ancora lasciarsi trasportare dalla poesia di una sala buia illuminata da un fascio di luce.

Gabriele La Posta Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Budapest

Az olasz filmművészetnek még sok mesélőnivalója van, melyet képes eredeti és jellegzetes módon átadni. A XXI. MittelCinemaFest-en bemutatásra kerülő érdekes és változatos alkotásokkal a Budapesti Olasz Kultúrintézet reményei szerint megfelel a magyar közönség várakozásainak, mely nagy érdeklődéssel követi az immár megszokottá vált filmfesztivált.

Az idei filmszemlén tizenkét film kerül bemutatásra eredeti nyelven, magyar felirattal. A műsoron szereplő alkotások nagy részét már bemutatták a legrangosabb nemzetközi filmfesztiválok. A filmek mindegyike 2023-as alkotás, kettő kivételével, melyek 2022-ben készültek és tudatos válogatást követően kerültek be az idei filmszemle programjába. Mindkét film az olasz irodalom nagyjaihoz kapcsolódik: az egyik a **Dante** című film Pupi Avati rendezésében, amelyben többek között Alessandro Sperduti és Sergio Castellitto is szerepel; a másik a palermói származású rendező, Roberto Andò **A furcsaság** című filmje, melyben Toni Servillo alakítja Pirandellót, az 1934-ben irodalmi Nobel-díjjal kitüntetett olasz író, dramaturgot.

Természetesen nem hiányozhat az idei Velencei Biennálé nyitófilmje, az Edoardo De Angelis rendezte **A parancsnok** című alkotás sem, amelyben Pierfrancesco Favino játssza a főszerepet. A megtörtént eseményen alapuló film Salvatore Todaro, a királyi haditengerészet tisztjének történetét meséli el, aki a második világháború alatt egy olasz tengeralattjáró hajóskapitányaként emberséges cselekedetével ír történelmet, mely epizód mindenképpen érdemes arra, hogy a szélesebb közönség is megismerje. Egy másik, szintén az olasz történelemben gyökerező és igaz történeten alapuló film Marco Bellocchio **Elrabolták** című alkotása, mely a 2023-as Arany Glóbusz gálán elnyerte a legjobb filmnek járó díjat.

A korábbi évekhez hasonlóan idén is szerettünk volna teret adni néhány olyan filmnek, melyeket Magyarországon is forgalmazni fognak: a Vertigo Media Paolo Genovese legutóbbi filmjének, a **Hátralévő életem első napja** című alkotásnak, míg a Cirko Film Alice Rohrwacher **A kiméra** című filmjének a forgalmazója. A filmszemlén immár hagyományosan részt vevő Svájci Nagykövetséggel való együttműködésnek köszönhetően mutatjuk be Giorgio Diritti **Lubo** című alkotását. Az olasz irodalom Laura Luchettinek a Cesare Pavese azonos című regénye alapján készült **Szép nyár** című filmjével tér vissza a filmvászonra és az 1930-as évek Torinójába repíti el a nézőt.

Rómában játszódik viszont két, apokaliptikus hangvételű film: míg Stefano Sollima **Adagio**

című alkotása baljós hangulatot idéz fel, addig Ginevra Elkann második nagyjátékfilmjében, az **Én megmondtam** című, disztópikus jegyeket hordozó alkotásában egy szokatlanul meleg tél jelenik meg, mely arra készíti a szereplőket, hogy megkérdőjelezzék saját létezésük értelmét. Simone Massi **Seholsincs Ország** című animációs filmje, mely a fesztivál idei évadjának plakátját is ihlette, egy kevésbé elterjedt technikával mesél Olaszország kevesek által ismert történelméről. A fesztivál zárófilmje Michela Andreozzi **Élni szeretnék!** című alkotása, mely Fabio Volo azonos című regényének új feldolgozásán keresztül próbál a párkapcsolati krízis mélyére ásni és annak nehézségeit megjeleníteni.

A bemutatott filmek több műfajt ölelnek fel, melynek köszönhetően a fesztivál képes felidézni a régmúlt és a kortárs történelem eseményeit, az irodalom és az érzelmek képeit, a fikció és a valóság közötti területet, ugyanakkor szem előtt tartja a jövő adta lehetőségeket és az emberi cselekedet értelmét. A kilenc nap folyamán a nézők megízlelhetik a vásznon egymás után megjelenő történeteket, megismerhetnek különböző szereplőket. Mindezt még értékesebbé teszi az olasz vendégek (rendező, színészek, forgatókönyvírók) részvétele, akik filmjeiket kísérve érkeznek Budapestre, hogy a közönséggel találkozhassanak. Hagyományainkhoz híven a MittelCinemaFest idén sem áll meg a magyar fővárosban: mielőtt következő állomására, Pozsonyba és Prágába érne, az olasz filmművészet három vetítéssel Szegeden is bemutatkozik.

Azonban ez a rangos esemény nem valósulhatott volna meg az olasz Cinecittà és a magyar Budapest Film elengedhetetlen, gyömölcsöző és értékes együttműködése, valamint a Puskin és Tabán mozik hathatós segítsége nélkül, melyek immár két évtizede biztosítják termeiket a fesztivál filmjeinek vetítéséhez. Azoknak, akik hozzánk hasonlóan hisznek abban, hogy a filmművészet mindenekelőtt az élmények megosztása, a találkozás varázslatos érzése, eszköz a sok-sok történet, a vásznon megjelenő személyek életének együttes megéléséhez, a MittelCinemaFest idén is egyedülálló élményt nyújt "Olaszország darabkáinak" bemutatásával, mely képes hatalmas érzelmeket ébreszteni mindazokban, akik engedik, hogy a sötét teremben a vetítő fényugara által megjelenített költészet magukkal ragadja őket.

Gabriele La Posta, a Budapesti Olasz Kultúrintézet Igazgatója

ADAGIO

ADAGIO

regia | *rendezte*
Stefano Sollima
vendite estere
külföldön forgalmazza
VISION DISTRIBUTION

LA BELLA ESTATE

SZÉP NYÁR

regia | *rendezte*
Laura Luchetti
vendite estere
külföldön forgalmazza
TRUE COLOURS

LA CHIMERA

A KIMÉRA

regia | *rendezte*
Alice Rohrwacher
vendite estere
külföldön forgalmazza
THE MATCH FACTORY
distributore ungherese
magyarországi forgalmazó
CIRKO FILM

COMANDANTE

A PARANCSNOK

regia | *rendezte*
Edoardo De Angelis
vendite estere
külföldön forgalmazza
TRUE COLOURS

DANTE

DANTE

regia | *rendezte*
Pupi Avati
vendite estere
külföldön forgalmazza
MINERVA PICTURES GROUP

UNA GRAN VOGLIA DI VIVERE

ÉLNI SZERETNÉK!

regia | *rendezte*
Michela Andreozzi
produttore | *gyártó*
PACO CINEMATOGRAFICA

INVELLE

SEHOLSINCS ORSZÁG

regia | *rendezte*
Simone Massi
vendite estere
külföldön forgalmazza
FANDANGO

LUBO

LUBO

regia | *rendezte*
Giorgio Diritti
vendite estere
külföldön forgalmazza
TRUE COLOURS

IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA HÁTRALÉVŐ ÉLETEM ELSŐ NAPJA

regia | *rendezte*
Paolo Genovese
vendite estere
külföldön forgalmazza
TRUE COLOURS
distributore ungherese
magyarországi forgalmazó
VERTIGO MEDIA

RAPITO

ELRABOLTÁK

regia | *rendezte*
Marco Bellocchio
vendite estere
külföldön forgalmazza
THE MATCH FACTORY
distributore ungherese
magyarországi forgalmazó
VERTIGO MEDIA

LA STRANEZZA

A FURCSASÁG

regia | *rendezte*
Roberto Andò
vendite estere
külföldön forgalmazza
TRUE COLOURS

TE L'AVEVO DETTO

ÉN MEGMONDTAM

regia | *rendezte*
Ginevra Elkann
vendite estere
külföldön forgalmazza
THE MATCH FACTORY



ADAGIO
ADAGIO

regia | *rendezte* **Stefano Sollima**

Manuel ha sedici anni e cerca di godersi la vita come può, mentre si prende cura dell'anziano padre. Vittima di un ricatto, va a una festa per scattare alcune foto a un misterioso individuo ma, sentendosi raggirato, decide di scappare, ritrovandosi invischiato in questioni ben oltre la sua portata. Infatti i ricattatori che lo inseguono si rivelano essere estremamente pericolosi e determinati a eliminare quello che ritengono uno scomodo testimone e il ragazzo dovrà chiedere protezione a due ex-criminali, vecchie conoscenze del padre.

Manuel 16 éves. Amennyire lehet, igyekszik élvezni az életet, miközben gondoskodnia kell idős édesapjáról. A fiút megszarolják és zsarolói azzal bízzák meg, hogy egy összejövetelel fotókat készítsen egy titokzatos személyről. Azonban rájön, hogy megvezették és olyan dolgokba keveredik, amelyek túlnőnek rajta. Elhatározza, hogy elszökik. Az őt üldöző zsarolók azonban rendkívül veszélyesek és el akarják tenni láb alól a számukra kellemetlen szemtanút. A fiúnak apja régi ismerőseitől, két volt bűnözőtől kell védelmet kérnie.

ADAGIO

ADAGIO

regia | rendezte **Stefano Sollima**

cast | szereplők

Pierfrancesco Favino
Toni Servillo
Valerio Mastandrea
Adriano Giannini
Gianmarco Franchini
Francesco Di Leva
Lorenzo Adorni
Silvia Salvatori
Marzio El Moety

sceneggiatura | forgatókönyv

Stefano Sollima
Stefano Bises

fotografia | fényképezte

Paolo Carnera

montaggio | vágó

Matthew Newman

scenografia | díszlet

Paki Meduri

costumi | jelmez

Mariano Tufano

musica | zene

Subsonica

produttore | producer

Lorenzo Mieli
Ludovico Purgatori

produzione | gyártó

The Apartment
AlterEgo

Vision Distribution

vendite estere

külföldön forgalmazza

VISION DISTRIBUTION

paese | ország Italia

anno | gyártás éve 2023

durata | hossz 127'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Busan International Film Festival

2023: World Cinema

La Biennale di Venezia

2023: Venezia 80





LA BELLA ESTATE
SZÉP NYÁR

regia | rendezte **Laura Luchetti**

Torino, 1938. A Ginia, che si è appena trasferita in città dalla campagna, il futuro sembra offrire infinite possibilità. Come tutte le ragazze della sua età vorrebbe innamorarsi, e trova il suo uomo in un giovane pittore. A condurla alla scoperta degli ambienti artistici della Torino bohémien è Amelia: poco più grande, sensuale e provocante, è diversa da tutte le persone che abbia conosciuto in vita sua, e pronta a scuotere le sue certezze.

Divisa tra il senso del dovere e la scoperta di un desiderio che la confonde, Ginia è travolta da emozioni a cui non osa dare un nome. Durante la sua "bella estate" si arrende finalmente ai propri sentimenti, celebrando il coraggio di essere sé stessa.

Torino, 1938. Ginia számára, aki nemrég költözött vidékről a városba, úgy tűnik, a jövő végtelen lehetőségeket kínál. Mint minden vele egykorú lány, ő is szeretne szerelmes lenni, és egy fiatal festőművész személyében meg is találja a szerelmet. A bohém Torinó művészekből álló társaságát Amelia segítségével fedezi fel: a kicsit idősebb, érzéki és kihívó Amelia nem hasonlít senkihez, akivel Ginia eddigi élete során találkozott, és hatására a lány megkérdőjelezi korábbi meggyőződéseit. A kötelesség-tudat és az őt összezavaró vágy felfedezése között tépelődő Giniát olyan érzelmek kerítik hatalmába, amelyeket megnevezni sem mer. A "szép nyár" alatt végre átadja magát a saját érzéseinek, és bátran vállalja önmagát..

LA BELLA ESTATE

SZÉP NYÁR

regia | *rendezte* Laura Luchetti

cast | szereplők

Yile Vianello
Deva Cassel
Nicolas Maupas
Alessandro Piavani
Adrien Dewitte
Cosima Centurioni
Gabriele Graham Gasco
Anna Bellato
Andrea Bosca

sceneggiatura | forgatókönyv

Laura Luchetti
dal romanzo omonimo
di Cesare Pavese

fotografia | fényképezte

Diego Romero Suarez-Llanos

montaggio | vágó

Simona Paggi

scenografia | díszlet

Giancarlo Muselli

costumi | jelmez

Maria Cristina La Parola

musica | zene

Francesco Cerasi

produttore | producer

Giovanni Pompili
Luca Legnani

produzione | gyártó

Kino Produzioni
Lucky Red
9.99 Films
Rai Cinema

con il contributo del
Ministero della Cultura
con il sostegno di Film
Commission Torino Piemonte

vendite estere

külföldön forgalmazza

TRUE COLOURS

paese | ország Italia

anno | gyártás éve 2023

durata | hossz 110'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Chicago International Film
Festival 2023: Snapshots
Festival do Rio 2023: Expectativa
Locarno Film Festival 2023:
Piazza Grande





LA CHIMERA

A KIMÉRA

regia | rendezte Alice Rohrwacher

Di ritorno in una piccola città sul mar Tirreno, Arthur ritrova la sua sciagurata banda di tombaroli, ladri di corredi etruschi e di meraviglie archeologiche. Arthur ha un dono che mette al servizio della banda: sente il vuoto. Il vuoto della terra nella quale si trovano le vestigia di un mondo passato. Lo stesso vuoto che ha lasciato in lui il ricordo del suo amore perduto, Beniamina. In un viaggio avventuroso tra vivi e morti, tra boschi e città, tra feste e solitudini, si svolgono i destini intrecciati di questi personaggi, tutti alla ricerca della Chimera.

Mindenki a saját ábrándjait kergeti, melyeket soha nem ér el. Vannak, akik könnyen szeretnének pénzt keresni, mások az ideális szerelmet keresik... Egy Tirrén-tengerparti kisvárosba visszatérve Arthur beáll az etruszk műkincseket és régészeti leleteket fosztogató elvetemült sírbróklók bandájába. Arthur a banda szolgálatába állítja azt a különleges adottságát, amelynek segítségével érzékeli a tárgyak ürességét, köztük a föld alatti üregeket is, amelyek egy letűnt világ maradványait rejtik. Ugyanazt az ürességet érzi, amelyet elvesztett szerelme, Beniamina emléke hagyott benne. Az élők és holtak, erdők és városok, ünnepek és magány közötti kalandos utazásuk során kibontakozik a saját ábrándjaikat kergető szereplők egymásba fonódó sorsa.

LA CHIMERA

A KIMÉRA

regia | *rendezte* Alice Rohrwacher

cast | szereplők

Josh O'Connor
Carol Duarte
Isabella Rossellini
Alba Rohrwacher
Vincenzo Nemolato
Giuliano Mantovani
Gian Piero Capretto
Melchiorre Pala
Luciano Vergaro
Ramona Fiorini
Luca Gargiullo
Ylle Vianello

sceneggiatura | forgatókönyv

Alice Rohrwacher

fotografia | fényképezte

Hélène Louvart

montaggio | vágó

Nelly Quettier

scenografia | díszlet

Emita Frigato

costumi | jelmez

Loredana Buscemi

produttore | producer

Carlo Cresto-Dina

Grégory Gajos

Alexandra Henochsberg

Pierre-François Piet

Michela Pini

Amel Soudani

produzione | gyártó

Tempesta

Ad Vitam

Amka Films Productions

Arte

Rai Cinema

con il contributo del
Ministero della Cultura

RSI

TRT – Cinema

Canal +

Ciné +

con il sostegno di

CNC Cinéma du Monde

Swiss Federal Office of Culture

vendite estere

külföldön forgalmazza

THE MATCH FACTORY

distributore ungherese

magyarországi forgalmazó

CIRKO FILM

paese | ország

Italia/Francia/Svizzera

anno | gyártás éve 2023

premi e festival

díjak és fesztiválok

AFI Los Angeles International

Film Festival 2023: Luminaries

BIFF - Bogotà International Film

Festival 2023: Masters

Busan International Film Festival

2023: Icons

Calgary International Film Festival

2023: Special Presentations

Chicago International Film

Festival 2023:

International Competition

Festival de Cannes 2023:

In Concorso

Hamburg International Film

Festival 2023:

Fokus Alice Rohrwacher

Hamptons International Film

Festival 2023: World Cinema

Jerusalem International

Film Festival 2023:

International Competition

Karlovy Vary International Film

Festival 2023: Horizons

Melbourne International Film

Festival 2023: Headliners

Motovun Film Festival 2023:

Main Program

New York Film Festival 2023:

Main Slate

Sarajevo Film Festival 2023:

Summer Screen

ST. ALI Italian Film Festival

Australia 2023:

Special Presentation

Telluride Film Festival 2023: Main

Program - Silver Medallion Award

TIFF - Toronto International Film

Festival 2023:

Special Presentations

Vancouver International Film

Festival 2023:

Galas & Special Presentations

Zurich Film Festival 2023:

Gala Premieres





COMANDANTE

A PARANCSNOK

regia | rendezte **Edoardo De Angelis**

All'inizio della Seconda guerra mondiale Salvatore Todaro comanda il sommergibile Cappellini della Regia Marina. Nell'ottobre del 1940, mentre naviga nell'Atlantico, nel buio della notte si profila la sagoma di un mercantile che viaggia a luci spente, il Kabalo, che in seguito si scoprirà di nazionalità belga e che apre improvvisamente il fuoco contro il sommergibile e l'equipaggio italiano. Scoppia una breve ma violenta battaglia nella quale Todaro affonda la nave nemica a colpi di cannone. Ed è a questo punto che il comandante prende una decisione destinata a fare la storia: salvare i ventisei naufraghi belgi condannati ad affogare in mezzo all'oceano per sbarcarli nel porto sicuro più vicino, come previsto dalla legge del mare. Per accoglierli a bordo è costretto a navigare in emersione per tre giorni, rendendosi visibile alle forze nemiche e mettendo a repentaglio la propria vita e quella dei suoi uomini. Quando il capitano del Kabalo, sbarcando nella baia di Santa Maria delle Azzorre, gli chiede perché si sia esposto a un tale rischio contravvenendo alle direttive del suo stesso comando, Salvatore Todaro risponde con le parole che lo hanno reso una leggenda: "Gli altri non hanno, come me, duemila anni di civiltà alle spalle".

A második világháború elején Salvatore Todaro az olasz királyi haditengerészet Cappellini tengeralattjárójának a kapitánya. 1940 októberében, miközben a tengeralattjáró az Atlanti-óceánt járja, az éjszaka sötétjében kirajzolódik egy kikapcsolt fényű, és, mint később kiderül, belga felségjelzésű kereskedelmi hajó, a Kabalo sziluetdje, amely hirtelen tüzet nyit a tengeralattjáróra és annak olasz legénységére. Rövid, de heves csata bontakozik ki, amelyben Todaro ágyúlövésekkel elsüllyeszti az ellenséges hajót. És ekkor a hajóskapitány egy történelmi jelentőségű döntést hoz: meg kell menteni az óceán közepén a biztos vízbefulladásra ítélt huszonhat belga matrózt és a tenger törvénye szerint a legközelebbi biztonságos kikötőbe vinni őket. Hogy a fedélzetre vehesse a matrózokat, három napig a tengerfelszínen kénytelen hajózni, miáltal a tengeralattjáró láthatóvá válik az ellenséges erők számára, mellyel saját és emberei életét is kockáztatja. Amikor az Azori-szigeteken, a Santa Maria öbölben partra szálló Kabalo kapitánya megkérdezi tőle, hogy miért tette ki magát ekkora kockázatnak ellenszegülve saját parancsnoksága utasításainak, Salvatore Todaro a következő, legendássá váló szavakkal válaszol: "Mások, velem ellentétben, nem rendelkeznek kétezer évnnyi civilizációval a hátuk mögött".

COMANDANTE
A PARANCSNOK

regia | *rendezte* **Edoardo De Angelis**

cast | szereplők

Pierfrancesco Favino
Massimiliano Rossi
Johan Heldenbergh
Silvia D'Amico
Arturo Muselli
Giuseppe Brunetti
Gianluca Di Gennaro
Johannes Wirix
Paolo Bonacelli
Giustiniano Alpi
Luca Chikovani

sceneggiatura | forgatókönyv

Edoardo De Angelis
Sandro Veronesi

fotografia | fényképezte

Ferran Paredes Rubio

montaggio | vágó

Lorenzo Peluso

scenografia | díszlet

Carmine Guarino

costumi | jelmez

Massimo Cantini Parrini

produttore | producer

Pierpaolo Verga
Nicola Giuliano
Attilio De Razza
Edoardo De Angelis
Francesca Cima
Carlotta Calori
Viola Prestieri

produzione | gyártó

Indigo Film
O' Groove
Tramp Limited
VGroove
Wise
Beside Productions
Rai Cinema
con il contributo del
Ministero della Cultura

con il sostegno di
MEDIA

Regione Campania

distribuzione | forgalmazza

01 Distribution

vendite estere

külföldön forgalmazza

TRUE COLOURS

paese | ország Italia/Francia

anno | gyártás éve 2023

durata | hossz 122'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Haifa International Film Festival
2023: Carmel International
Competition

La Biennale di Venezia 2023:
Venezia 80 - Film di Apertura





DANTE
DANTE

regia | rendezte **Pupi Avati**

Settembre 1350. Giovanni Boccaccio viene incaricato di portare dieci fiorini d'oro, come risarcimento simbolico della città di Firenze, a Suor Beatrice, figlia di Dante Alighieri, monaca a Ravenna nel monastero di Santo Stefano degli Ulivi. Dante è morto in esilio nel 1321 mentre la sua fama, grazie alla divulgazione della *Commedia*, si è diffusa ovunque. Gli ultimi suoi vent'anni sono stati terribili, in continua fuga, cercando ospitalità presso le varie corti. Ripercorrendo da Firenze a Ravenna una parte di quello che fu il tragitto di Dante, stando negli stessi conventi, negli stessi borghi, negli stessi castelli, nello spalancarsi delle stesse biblioteche, nelle domande che pone e nelle risposte che ottiene, Boccaccio ricostruisce la vicenda umana di Dante, fino a poterci narrare la sua intera storia.

1 350. szeptembere. Giovanni Boccaccio azt a megbízást kapja, hogy Firenze városától jelképes kártérítésként vigyen el tíz aranyforintot Beatrice nővérnek, Dante Alighieri lányának, aki Ravennában, a Santo Stefano degli Ulivi kolostorban apáca. Dante 1321-ben, száműzetésben halt meg, miközben híre az Isteni Színjáték népszerűségének köszönhetően mindenhová eljutott. Életének utolsó húsz éve igen nehéz körülmények között telt, folyamatosan menekülnie kellett és különböző nemesi udvarokban keresett menedéket. Boccaccio Firenzétől Ravennáig követi végig Dante útjának egy részét. Ugyanazokban a kolostorokban, ugyanazokban a falvakban, ugyanazokban a várakban száll meg, ugyanazoknak a könyvtáraknak a kapui nyílnak meg előtte és a feltett kérdései, valamint az azokra kapott válaszok alapján rekonstruálja Dante életét, melyet neki köszönhetően mi is megismerhetünk.

DANTE

DANTE

regia | rendezte **Pupi Avati**

cast | szereplők

Sergio Castellitto
Alessandro Sperduti
Carlotta Gamba
Enrico Lo Verso
Alessandro Haber
Leopoldo Mastelloni
Gianni Cavina
Erica Blanc
Paolo Graziosi
Ludovica Pedetta
Morena Gentile
Giulio Pizzirani
Valeria D'Obici
Romano Reggiani
Mariano Rigillo
Augusto Zucchi
Enrico Beruschi
Eliana Miglio
Nico Toffoli
Patrizio Pelizzi
Milena Vukotic
Cesare Cremonini (II)
Andrea Santonastaso
sceneggiatura | forgatókönyv
Pupi Avati
fotografia | fényképezte
Cesare Bastelli

montaggio | vágó

Ivan Zuccon

scenografia | díszlet

Laura Perini
Mattia Federici

costumi | jelmez

Andrea Sorrentino

musica | zene

Lucio Gregoretti
Rocco De Rosa

produttore | producer

Antonio Avati

produzione | gyártó

DueA Film
Rai Cinema
con il contributo del
Ministero della Cultura
con il sostegno di
Emilia-Romagna Film
Commission

distribuzione | forgalmazza

01 Distribution

vendite estere

külföldön forgalmazza

MINERVA PICTURES GROUP

paese | ország

Italia

anno | gyártás éve

2022

durata | hossz

94'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Festa do Cinema Italiano 2023:
Panorama
International Film Festival
of Uruguay 2023: Trayectorias
Los Angeles - Italia 2023:
Honoring the Italian Masters
NICE Italian Film Festival
Ireland 2023
Tokyo International Film Festival
2023: World Focus
Festival del Cinema Italiano
de Malaga 2023
Festival di Cinema Italiano
Nantes 2023





UNA GRAN VOGLIA DI VIVERE

ÉLNI SZERETNÉK!

regia | *rendezte* Michela Andreozzi

Milano, giorni nostri. Marco, ingegnere, e Anna, architetta, dopo un colpo di fulmine in piena regola, anni di convivenza serena e la nascita del figlio Tommaso, sono in crisi. Eppure, il loro sembrava un amore in grado di mantenere le promesse: coetanei, belli e sani. Ma non è bastato. Quando Anna, che ha messo da parte le sue ambizioni per occuparsi del figlio, propone a Marco un trasferimento a Ibiza per ricominciare insieme un nuovo capitolo della loro vita, il marito rifiuta. Ma quando a Marco viene proposto un trasferimento di lavoro ad Amsterdam, lui, senza dirlo ad Anna, inizia a pensarci.

Milano, i nostri giorni. Marco, ingegnere, Anna, architetta, dopo un colpo di fulmine in piena regola, anni di convivenza serena e la nascita del figlio Tommaso, sono in crisi. Eppure, il loro sembrava un amore in grado di mantenere le promesse: coetanei, belli e sani. Ma non è bastato. Quando Anna, che ha messo da parte le sue ambizioni per occuparsi del figlio, propone a Marco un trasferimento a Ibiza per ricominciare insieme un nuovo capitolo della loro vita, il marito rifiuta. Ma quando a Marco viene proposto un trasferimento di lavoro ad Amsterdam, lui, senza dirlo ad Anna, inizia a pensarci.

UNA GRAN VOGLIA DI VIVERE

ÉLNI SZERETNÉK!

regia | *rendezte* **Michela Andreozzi**

cast | **szereplők**

Fabio Volo
Vittoria Puccini
Ludovico Nava
Paola Tiziana Cruciani
Rocío Munoz Morales
Corrado Nuzzo
sceneggiatura | forgatókönyv
Michela Andreozzi
Fabio Volo
Filippo Bologna
dal romanzo omonimo di
Fabio Volo

fotografia | fényképezte

Maurizio Calvesi

montaggio | vágó

Luciana Pandolfelli

scenografia | díszlet

Ivana Gargiulo

costumi | jelmez

Lavinia Bonsignore

musica | zene

Giorgio Baldi

Matthew Marston

produttore | producer

Isabella Cocuzza

Arturo Paglia

produzione | gyártó

Paco Cinematografica

4 1/2 Film

distribuzione | forgalmazza

Amazon Prime Video

paese | ország Italia/Norvegia

anno | gyártás éve 2023

durata | hossz 97'

premi e festival

díjak és fesztiválok

ICFF Italian Contemporary Film
Festival 2023





Nel 1918 Zelinda è una bambina contadina con la madre in cielo e il padre in guerra. Le tocca smettere l'infanzia e indossare la casa, i fratelli, la stalla e le bestie. Un giorno Zelinda torna ad avere una madre e un padre. Alla fiera del paese la bambina si stringe al babbo e spalanca gli occhi per far posto a tutte le cose che le si parano davanti. Vere o immaginate che fossero, Zelinda quelle cose ormai le ha viste e si è fatta una sua idea di come gira il mondo. Gira così velocemente che di colpo la sua storia diventa quella di un'altra. Nel 1943 Assunta è una bambina contadina che sta in equilibrio su una gamba, con la testa guarda il cielo e tiene il piede in guerra (un'altra!). Ma appena ha modo Assunta si cuce un vestito colorato, fa un saltello e hop! la guerra era tutto uno scherzo, o comunque adesso non c'è più. La guerra (forse!) non c'è più e con essa scompare un mondo intero: un salto più grande di quel che sembrava. Nel 1978 Icaro è un bambino contadino che gira in tondo attorno al niente. È stato sognato tanti anni prima e deve fare e farà quello che non è stato possibile per sua madre e sua nonna. E per chi è venuto prima di loro. E prima ancora. E prima ancora.

A film három lány történetét meséli el három különböző időszakban. Először 1918-at írunk. Zelinda egy parasztlány, akinek édesanyja már a mennyországban van, édesapja pedig a háborúban. Úgy él, mint egy felnőtt: ő gondozza a házat, a testvéreit, és ellátja az állatokat. Egy nap aztán Zelindának újra lesz anyja és apja is. A falusi vásáron a gyermek az apjába kapaszkodik, és tágra nyitja a szemét, hogy befogadja mindazt, ami megjelenik előtte, legyen az valóság, vagy képzelet. Zelinda mindezt már látta és van elképzelése arról, hogyan működik a világ. Minden olyan gyorsan változik, hogy története egyszerre egy másik lány történetévé válik. Assunta egy parasztlány 1943-ban, aki fél lábon egyensúlyozva az eget bámulja és egy (másik!) háborúban él. Amint lehetősége nyílik rá, varr magának egy színes ruhát, ugrik egyet és hopp! a háború már csak tréfa, mindenesetre véget ért. A háború (talán!) végleg elmúlt, és vele együtt eltűnik egy egész világ. Most egy nagyobbbat ugrunk: 1978-ban járunk. Ikarosz egy parasztyerek, aki a semmi körül forog. Ő fogja megtenni mindazt, amit sem anyja, sem nagyanyja nem tudott, és azok sem, akik előttük éltek, és akik azok előtt, és azok előtt.

INVELLE
SEHOLSINCS ORSZÁG
regia | rendezte **Simone Massi**

cast | szereplők

Marco Baliani
Ascanio Celestini
Mimmo Cuticchio
Luigi Lo Cascio
Neri Marcorè
Giovanna Marini
Achille Massi
Gemma Massi
Toni Servillo
Filippo Timi
sceneggiatura | forgatókönyv
Simone Massi
Anne Paschetta
Alessio Torino
Luca Briasco
Assunta Ceccarani
Julia Gromskaya
Nello Massi

produttore | producer

Salvatore Pecoraro
Daniele Di Gennaro
Amel Soudani
Michela Pini

produzione | gyártó

Minimum Fax Media
Amka Films Productions
con il contributo del
Ministero della Cultura
RAI Kids
RSI Radiotelevisione svizzera
con il sostegno di Eurimages
Regione Lazio
ECRA Edizioni del Credito
Cooperativo

vendite estere

külföldön forgalmazza

FANDANGO

paese | ország Italia/Svizzera

anno | gyártás éve 2023

durata | hossz 92'

genere | műfaj

animazione | rajzfilm

premi e festival

díjak és fesztiválok

La Biennale di Venezia 2023:
Orizzonti Concorso
Premio Lizzani





LUBO
LUBO

regia | *rendezte* **Giorgio Diritti**

Lubo è un nomade, un artista di strada che nel 1939 viene chiamato nell'esercito elvetico a difendere i confini nazionali dal rischio di un'invasione tedesca. Poco tempo dopo scopre che sua moglie è morta nel tentativo di impedire ai gendarmi di prendere i loro tre figli piccoli, strappati alla famiglia in quanto Jenisch, come da programma di rieducazione nazionale per i bambini di strada (Hilfswerk für die Kinder der Landstrasse). Lubo sa che non avrà più pace fino a quando non avrà ritrovato i suoi figli e ottenuto giustizia per la sua storia e per quella di tutti i diversi come lui.

Lubo utcazenész, akit a német megszállás veszélye miatt 1939-ben behívna a svájci hadseregbe az ország határának a védelmére. Nem sokkal ezután megtudja, hogy a felesége meghalt, amikor megpróbálta megakadályozni, hogy a csendőrök elvigyék három kisgyermeküket, akiket az utcagyerekek nemzeti átnevelési programja (Hilfswerk für die Kinder der Landstrasse) alapján azért vettek el a családtól, mert a jenisekhez, a svájci vándornéphez tartoznak. Lubo tudja, hogy addig nem lesz nyugta, míg meg nem találja a gyermekeit, és igazságot nem szolgáltat saját maga és minden, hozzá hasonlóan a társadalom peremén élő ember számára.

LUBO

LUBO

regia | *rendezte* **Giorgio Diritti**

cast | szereplők

Franz Rogowski
Christophe Sermet
Valentina Bellè
Noemi Besedes
Cecilia Steiner
Joel Basman
Filippo Giulini
Alessandro Zappella
Philippe Graber
Massimiliano Caprara

sceneggiatura | forgatókönyv

Giorgio Diritti
Fredo Valla
dal romanzo "Il Semiatore"
di Mario Cavatore

fotografia | fényképezte

Benjamin Maier
montaggio | vágó
Paolo Cottignola

scenografia | díszlete

Giancarlo Basili
costumi | jelmez
Ursula Patzak

musica | zene

Marco Biscarini

produttore | producer

Fabrizio Donvito
Benedetto Habib
Marco Cohen
Daniel Campos Pavoncelli
Giorgio Diritti
Francesca Scorzoni
Christof Neracher
Claudio Falconi
Andrea Masera
Alberto Fusco

produzione | gyártó

Indiana Production
Aranciafilm
Hugofilm Features
Proxima Milano
Rai Cinema
con il contributo del
Ministero della Cultura
RSI Radiotelevisione Svizzera
SRG/SSR
con il sostegno di
Ufficio federale della cultura
Svizzera
Zürcher Filmstiftung
Regione Lazio
IDM Film Commission Südtirol
Film Commission Torino
Piemonte
Trentino Film Commission

vendite estere

külföldön forgalmazza

TRUE COLOURS
paese | ország Italia/Svizzera
anno | gyártás éve 2023
durata | hossz 175'
premi e festival
díjak és fesztiválok

BFI London Film Festival 2023:
Thrill

Chicago International Film
Festival 2023: Spotlight

La Biennale di Venezia 2023:
Venezia 80

Zurich Film Festival 2023:
Gala Premieres



IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA
HÁTRALÉVŐ ÉLETEM ELSŐ NAPJA

regia | *rendezte* **Paolo Genovese**



Un uomo misterioso si presenta a quattro persone che hanno toccato il fondo e vogliono farla finita per proporre loro un patto: una settimana di tempo per farle rinnamorare della vita. Il suo intento è quello di offrire la possibilità di scoprire come potrebbe essere il mondo senza di loro e aiutarle a trovare un nuovo senso alle proprie esistenze. Una storia sulla forza di ricominciare quando tutto intorno sembra crollare.

Négy, mélyponton lévő és az életének véget vetni akaró személy találkozik egy titokzatos férfivel, aki a következő alkut ajánlja nekik: várjanak egy hetet, hogy újra megtapasztalhassák, mennyire jó élni. A férfinak az a szándéka, hogy megmutassa nekik, milyen lenne a világ nélkülük, és segítsen új értelmet találni az életüknek. A film egy történet az újrakezdés erejéről akkor, amikor úgy tűnik, hogy minden szétesik körülöttünk.

IL PRIMO GIORNO DELLA MIA VITA HÁTRALÉVŐ ÉLETEM ELSŐ NAPJA

regia | *rendezte* Paolo Genovese

cast | szereplők

Toni Servillo
Valerio Mastandrea
Margherita Buy
Sara Serraiocco
Gabriele Cristini
Lidia Vitale
Antonio Gerardi
Vittoria Puccini
Thomas Trabacchi
Davide Combusti aka The Niro
Giorgio Tirabassi
Lino Guanciale
Elena Lietti

sceneggiatura | forgatókönyv

Paolo Genovese
Paolo Costella
Rolando Ravello
Isabella Aguilar
dal romanzo omonimo di
Paolo Genovese

fotografia | fényképezte

Fabrizio Lucci

montaggio | vágó

Consuelo Catucci

scenografia | díszlet

Chiara Balducci

costumi | jelmez

Gemma Mascagni

musica | zene

Maurizio Filardo

produttore | producer

Raffaella Leone

Andrea Leone

produzione | gyártó

Lotus Production -

Leone Film Group

Medusa Film

distribuzione | forgalmazza

Medusa Film

vendite estere

külföldön forgalmazza

TRUE COLOURS

distributore ungherese

magyarországi forgalmazó

VERTIGO MEDIA

paese | ország

Italia

anno | gyártás éve

2023

durata | hossz

121'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Cinema Italy

Miami/Atlanta/San Juan 2023

CinemaltaliaOggi

Polonia 2023

Filmfest München 2023:

Spotlight

ICFF Italian Contemporary Film
Festival 2023

International Film Festival of
Guadalajara 2023: Funciones
Especiales

Los Angeles - Italia 2023:
Italian Cinema Today

Newport Beach Film Festival
2023: International Spotlight

Semana de Cine Italiano
Buenos Aires 2023

Semana de Cine Italiano
Messico 2023

Shanghai International Film
Festival 2023: Main Competition

ST. ALi Italian Film Festival
Australia 2023:

New Italian Cinema





RAPITO ELRABOLTÁK

regia | rendezte **Marco Bellocchio**

Nel 1858, nel quartiere ebraico di Bologna, i soldati del Papa irrompono nella casa della famiglia Mortara. Per ordine del cardinale, sono andati a prendere Edgardo, il loro figlio di sette anni. Secondo le dichiarazioni di una domestica, ritenuto in punto di morte, a sei mesi, il bambino era stato segretamente battezzato. La legge papale è inappellabile: deve ricevere un'educazione cattolica. I genitori di Edgardo, sconvolti, faranno di tutto per riavere il figlio. Sostenuta dall'opinione pubblica e dalla comunità ebraica internazionale, la battaglia dei Mortara assume presto una dimensione politica. Ma il Papa non accetta di restituire il bambino. Mentre Edgardo cresce nella fede cattolica, il potere temporale della Chiesa volge al tramonto e le truppe sabaude conquistano Roma.

1 858-ban Bologna zsidónegyedében a bíboros parancsára a Pápa katonái betörnek a Mortara család otthonába, hogy elvigyék Edgardót, a család hétéves gyermekét. Egy cseléd-lány állítása szerint a gyermeket hathónapos korában titokban megkeresztelték, mert azt hitték, a halálán van. A pápai törvény megfellebbezhetetlen: a megkeresztelt gyermeknek katolikus nevelésben kell részesülnie. Edgardo kétségbeesett szülei mindent megtesznek, hogy visszakapják fiukat. A közvélemény és a nemzetközi zsidó közösség is a Mortara család oldalán áll, és a gyermekért folytatott küzdelem hamarosan politikai dimenziót ölt. A Pápa azonban hajthatatlan, nem járul hozzá a gyermek visszaadásához. Miközben Edgardo a katolikus hit tanításait követve nő fel, az egyház világi hatalma hanyatlani kezd, és a Savoyai-ház csapatai elfoglalják Rómát.

RAPITO ELRABOLTÁK

regia | *rendezte* **Marco Bellocchio**

cast | **szereplők**

Paolo Pierobon
Fausto Russo Alesi
Enea Sala
Barbara Ronchi
Filippo Timi
Fabrizio Gifuni
Andrea Gherpelli
Samuele Teneggi
Corrado Invernizzi
Paolo Calabresi
Leonardo Maltese
Federica Fracassi
Bruno Cariello
Giustiniano Alpi

sceneggiatura | **forgatókönyv**

Marco Bellocchio
Susanna Nicchiarelli
dal libro "Il caso Mortara" di
Daniele Scalise

fotografia | **fényképezte**

Francesco di Giacomo

montaggio | **vágó**

Francesca Calvelli
Stefano Mariotti

scenografia | **díszlet**

Andrea Castorina

costumi | **jelmez**

Sergio Ballo
Daria Calvelli

musica | **zene**

Fabio Massimo Capogrosso

produttore | **producer**

Beppe Caschetto
Simone Gattoni

produzione | **gyártó**

IBC Movie

Kavac

Ad Vitam

Match Factory Productions

Rai Cinema, Arte

con il contributo del

Ministero della Cultura

Canal +, Cinè +

Film-und Medienstiftung NRW

con il sostegno di

Région Ile-de-France

Emilia-Romagna Film Commission

distribuzione | **forgalmazza**

01 Distribution

vendite estere

külföldön forgalmazza

THE MATCH FACTORY

distributor ungherese

magyarországi forgalmazó

VERTIGO MEDIA

paese | **ország**

Italia/Francia/Germania

anno | **gyártás éve** 2023

durata | **hossz** 125'

premi e festival

díjak és fesztiválok

AFI Los Angeles International
Film Festival 2023: Luminaries

Anonimul 2023: Competition

BFI London Film Festival

2023: Debate

Busan International Film Festival

2023: Icons

Calgary International Film Festival

2023: Global Perspectives

Chicago International Film

Festival 2023: Spotlight

Cinéalma - L'âme de la

méditerranée 2023

Festival de Cannes 2023:

In Concorso

Festival du Nouveau Cinéma

2023: The Essentials

Film Fest Gent 2023: Masters

Filmfest München 2023:

Cinemasters Competition

Globi d'Oro 2023: Miglior Film

Haifa International Film Festival

2023: Masters

Karlovy Vary International Film

Festival 2023: Horizons

Melbourne International Film

Festival 2023: Headliners

New York Film Festival 2023:

Main Slate

ST. ALI Italian Film Festival

Australia 2023: Centrepiece

TIFF - Toronto International Film

Festival 2023:

Special Presentations

Tokyo International Film Festival

2023: Gala Selection

Vancouver International Film

Festival 2023: Showcase

Viennale 2023: Features

Zurich Film Festival 2023:

Gala Premieres





LA STRANEZZA A FURCSASÁG

regia | rendezte **Roberto Andò**

Nel 1920 in Sicilia per un breve soggiorno, Luigi Pirandello s'imbatte in un imprevisto che lo porterà a incontrare due singolari figure di teatranti, Onofrio Principato e Sebastiano Vella, due dilettanti che stanno provando con gli attori della loro filodrammatica un nuovo spettacolo. L'incontro tra il geniale autore dei Sei personaggi in cerca d'autore e questa scalcinata compagnia amatoriale sarà foriero di molte sorprese.

1920-ban egy rövid szicíliai tartózkodása alkalmával Luigi Pirandello egy váratlan helyzetbe kerül, melynek során találkozik két különleges színházi figurával, Onofrio Principatóval és Sebastiano Vellával. A két műkedvelő színész éppen egy új darabot próbál az amatőr színtársulatával. A Hat szerep szerzőt keres zseniális írója és a szedettvedett amatőr társulat találkozása számos furcsa helyzetet teremt.

LA STRANEZZA

A FURCSASÁG

regia | *rendezte* **Roberto Andò**

cast | szereplők

Toni Servillo
Salvatore Ficarra
Valentino Picone
Renato Carpentieri
Donatella Finocchiaro
Luigi Lo Cascio
Galatea Ranzi
Fausto Russo Alesi
Giuseppe Sangiorgi

sceneggiatura | forgatókönyv

Roberto Andò
Massimo Gaudioso
Ugo Chiti

fotografia | fényképezte

Maurizio Calvesi

montaggio | vágó

Esmeralda Calabria

scenografia | díszlet

Giada Calabria

costumi | jelmez

Maria Rita Barbera

produttore | producer

Angelo Barbagallo
Attilio De Razza

produzione | gyártó

BiBi Film
Tramp Limited
Medusa Film
Rai Cinema

distribuzione | forgalmazza

Medusa Film

vendite estere

külföldön forgalmazza

TRUE COLOURS

paese | ország

Italia

anno | gyártás éve

2022

durata | hossz

103'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Cinéalma - L'âme de la méditerranée 2023
Cinema Italia - Israele 2023
Cinema Made in Italy
Copenhagen 2023
Cinema Made in Italy
Stoccolma 2023
CinemaltaliaOggi - Polonia 2023
David di Donatello 2023:
Migliore Sceneggiatura Originale
Migliore Produttore
Migliore Scenografia
Migliori Costumi

Festa do Cinema Italiano 2023
Panorama

Festival del Cinema Italiano
di Tokyo 2023

Festival du Cinema Italien de
Bastia 2023: Compétition

Globi d'Oro 2023: Miglior Regia
ICFF Italian Contemporary Film
Festival 2023

IFFR - International Film Festival
Rotterdam 2023: Limelight

NICE Italian Film Festival Ireland
2023

Open Roads:
New Italian Cinema 2023

Semana de Cine Italiano
Buenos Aires 2023

Semana de Cine Italiano
Messico 2023

ST. ALi Italian Film Festival
Australia 2023:

New Italian Cinema

Cinemed - Festival Cinema
Méditerranéen Montpellier 2022:
Compétition Longs Métrages

Festa del Cinema di Roma 2022:
Grand Public

Festival du Film Italien de Villerupt
2022: Hors Compétition





**TE L'AVEVO DETTO
ÉN MEGMONDTAM**
regia | rendezte **Ginevra Elkann**

A Roma, durante un fine settimana di gennaio, arriva un'improvvisa ondata di caldo. Il sole è inizialmente piacevole, ma il caldo raggiunge rapidamente un livello spaventoso, con il risultato che persone e animali perdono l'autocontrollo.

Egy januári hétvégén hirtelen hóhullám tör Rómára. A kezdetben kellemes napsütés hamar elviselhetetlen hőséggé válik, aminek következtében az emberek és az állatok kiszámíthatatlanok lesznek.

TE L'AVEVO DETTO

ÉN MEGMONDTAM

regia | *rendezte* **Ginevra Elkann**

cast | **szereplők**

Marisa Borini
Valeria Bruni Tedeschi
Valeria Golino
Danny Huston
Sofia Panizzi
Alba Rohrwacher
Greta Scacchi
Riccardo Scamarcio

sceneggiatura | **forgatókönyv**

Ginevra Elkann
Chiara Barzini
Ilaria Bernardini

fotografia | **fényképezte**

Vladan Radovic

montaggio | **vágó**

Desideria Rayner

scenografia | **díszlet**

Roberto De Angelis

costumi | **jelmez**

Andrea Cavalletto

musica | **zene**

Riccardo Senigallia

produttore | **producer**

Lorenzo Mieli
Simone Gattoni
Malcom Pagani
Moreno Zani

Mauro Monachini

produzione | **gyártó**

The Apartment
Tenderstories
Small Forward Productions
Rai Cinema

distribuzione | **forgalmazza**

Bim Distribuzione

vendite estere

külföldön forgalmazza

THE MATCH FACTORY

paese | **ország** Italia

anno | **gyártás éve** 2023

durata | **hossz** 100'

premi e festival

díjak és fesztiválok

Festa del Cinema di Roma 2023:

Grand Public

TIFF - Toronto International Film

Festival 2023: Platform



XXI MITTELCINEMAFEST BUDAPEST 2023

Cinema Puskin Puskin Mozi

sabato 4 novembre
november 4. szombat
19.00

**COMANDANTE
A PARANCSNOK**
(2023 – 122')
regia | rendezte:
Edoardo De Angelis

domenica 5 novembre
november 5. vasárnap
16.30

**IL PRIMO GIORNO
DELLA MIA VITA
ÉLETEM ELSŐ
NAPJA**
(2023 – 121')
regia | rendezte:
Paolo Genovese
ospiti | vendégek:
Paolo Genovese, Paolo
Costella, Rolando Ravello

20.00
**LA BELLA ESTATE
SZÉP NYÁR**
(2023 – 110')
regia | rendezte:
Laura Luchetti
ospiti | vendégek:
Laura Luchetti

lunedì 6 novembre
november 6. Hétfő
19.30
**TE L'AVEVO DETTO
ÉN MEGMONDTAM**
(2023 – 100')
regia | rendezte:
Ginevra Elkann
ospiti | vendégek:
Ginevra Elkann

martedì 7 novembre
november 7. kedd
19.30
**DANTE
DANTE**
(2023 – 96')
regia | rendezte: **Pupi Avati**
ospiti | vendégek:
Alessandro Sperduti

mercoledì 8 novembre
november 8. szerda
19.00
**LUBO
LUBO**
(2023 – 175')
regia | rendezte:
Giorgio Diritti

giovedì 9 novembre
november 9. csütörtök
18:00
Inaugurazione mostra
fotografica **“La stranezza”** di
Lia Pasqualino (Galleria Xenia
– IIC Budapest)
Lia Pasqualino **“A furcsaság”**
című fotókiállításának
megnyitója
(Olasz Kultúrintézet – Xenia
Galéria)

19.30
**LA STRANEZZA
A FURCSASÁG**
(2022 – 103')
regia | rendezte:
Roberto Andò
ospiti | vendégek:
Roberto Andò

21. OLASZ FILMFESZTIVÁL MITTELCINEMAFEST BUDAPEST 2023

venerdì 10 novembre
november 10. péntek
19.30
**RAPITO
ELRABOLTÁK**
(2023 – 125')
regia | rendezte:
Marco Bellocchio

sabato 11 novembre
november 11. szombat
17.00
**INVELLE
SEHOLSINCS
ORSZÁG**
(2023 – 92')
regia | rendezte:
Simone Massi

19:30
**ADAGIO
ADAGIO**
(2023 – 127')
regia | rendezte:
Stefano Sollima

domenica 12 novembre
november 12. vasárnap
17.00
**LA CHIMERA
A KIMÉRA**
(2023 – 130')
regia | rendezte:
Alice Rohrwacher

19.30
**UNA GRAN VOGLIA
DI VIVERE
ÉLNI SZERETNÉK!**
(2023 – 97')
regia | rendezte:
Michela Andreozzi
ospiti | vendégek:
Michela Andreozzi,
Filippo Bologna

XXI MITTELCINEMAFEST BUDAPEST 2023

Cinema Tabán Tabán Mozi

venerdì 10 novembre
november 10. péntek
19:30

LA BELLA ESTATE
SZÉP NYÁR
(2023 – 110')
regia | rendezte:
Laura Luchetti

sabato 11 novembre
november 11. szombat
19.30

COMANDANTE
A PARANCSNOK
(2023 – 122')
regia | rendezte:
Edoardo De Angelis

domenica 12 novembre
november 12. vasárnap
19.30

DANTE
DANTE
(2023 – 96')
regia | rendezte:
Pupi Avati

21. OLASZ FILMFESZTIVÁL MITTELCINEMAFEST SZEGED 2023

Cinema Belvárosi Belvárosi Mozi Szeged

martedì 7 novembre
november 7. kedd
18.00

DANTE
DANTE
(2023 – 96')
regia | rendezte:
Pupi Avati

mercoledì 8 novembre
november 8. szerda
18.00

COMANDANTE
A PARANCSNOK
(2023 – 122')
regia | rendezte:
Edoardo De Angelis

giovedì 9 novembre
november 9. csütörtök
18:00

LA BELLA ESTATE
SZÉP NYÁR
(2023 – 110')
regia | rendezte:
Laura Luchetti

**ISTITUTO ITALIANO
DI CULTURA
DI BUDAPEST
BUDAPESTI OLASZ
KULTÚRINTEZET**

Direttore
Igazgató
Gabriele La Posta

Coordinatori
MittelCinemaFest
a MittelCinemaFest
magyarországi
koordinátorai
Giovanni Cataluccio
Michele Sità

Ufficio stampa
Sajtóiroda
Tamás Dorka

Traduzioni
Fordítások
Benkő Karolin
Cobino István
Csurgai Zsófia
Frivaldszky Márk
Gergely Fanni
Grega Lilla
Kádár Ibolya
Kovács Petra
Ludmann Ágnes
Nyári Izabella
Ódor Csillag
Szomráky Béla

Amministrazione
Gazdasági iroda
Federica Crabu
Zsiros Mária

CINECITTÀ

Presidente
Elnök
Chiara Sbarigia

Amministratore Delegato
Vezérgazgató
Nicola Maccanico

Coordinatrice
Promozione Cinema
Contemporaneo all'estero
az Olasz Film külföldi
promóciójának
koordinátora
Carla Cattani

Coordinatrici
MittelCinemaFest
a MittelCinemaFest
olaszországi
koordinátorai
Monica Moscato
Monique Catalino
Carmen Lorusso

BUDAPEST FILM ZRT.

Direttore Generale
vezérgazgató
Liszka Tamás

Direttore Comunicazione
kommunikációs vezető
Répás Ágnes

Coordinatore eventi
rendezvény koordinátor
Linka Dániel

Manager del marketing
marketing menedzser
Lukics György

Grafico grafikus
Korcok Tibor

collaboratore social media
social media munkatárs
Parádi Orsolya

CINEMA PUSKIN
PUSKIN MOZI
Danku Ildikó
Nagy Bálint

CINEMA TABÁN
TABÁN MOZI
Mekis Ádám
Kozár Barnabás

Tutti i collaboratori del
Cinema Puskin, Tabán
e della Budapest Film Zrt.
A Puskin Mozi
és a Budapest Film Zrt.
munkatársai

Volontari
Önkéntesek
Hoppál Orsolya
Fulvia Maguledda
Pujcsek Adél
Nicola Tore
Vincze Alíz

Immagine e grafica
Imázs és grafika
PizzettiPizzetti

Adattamento
per la stampa
Nyomdai előkészítés
Loványi Kata

Stampa programmi
Nyomda
Nyomdagram

Dopo ventuno anni di vita il MittelCinemaFest – diventato ormai un appuntamento atteso da quanti a Budapest amano il cinema italiano – si è arricchito di ulteriori partner istituzionali ed ha avviato una più intensa collaborazione con gli organismi locali. Tra questi, il Liceo e Collegio per le Arti Figurative ed Applicate di Budapest che anche quest'anno ha partecipato con alcune sue classi ad un concorso avente come oggetto "Immagina il cinema italiano!". Tra i numerosi progetti presentati dagli studenti, sono stati premiati i manifesti realizzati da Szabó Flóra (1° classificata), Szabó Kira Titanilla e Jáborszki Lilla.

Auszonegy éve megrendezésre kerülő MittelCinemaFest Budapesten a filmrajongók által nagyon várt esemény, melynek szervezésébe több új intézmény kapcsolódott be. A Filmfesztivál továbbá aktív együttműködésbe kezdett helyi szervezetekkel is. Ezek között szerepel a budapesti KISKÉPZŐ - Képző- és Iparművészeti Szakgimnázium és Kollégium, amelynek néhány osztálya az idén is részt vett az „Immagina il cinema italiano!”/„Képzeld el az olasz mozit!” témáról szóló versenyen. A tanulók által készített számos pályamű közül Szabó Flóra (első helyezett), Szabó Kira Titanilla és Jáborszki Lilla, munkái lettek a Mittel Cinema Fest 2023 díjazottjai.



VIAGGIO IN ITALIA

ITÁLIAI UTAZÁS

04.12.2023.–10.06.2024.

VIAGGIO IN ITALIA

OLASZORSZÁG RÉGIÓI
A FILMEK TÜKRÉBEN

ITÁLIAI UTAZÁS

2023 URÁNIA
NEMZETI
2024 FILMSZÍNHÁZ

urania-nf.hu · facebook.com/UraniaBudapest



Nemzeti
Kulturális
Alap

CINEMA PUSKIN

PUSKIN MOZI

1053 Budapest - Kossuth Lajos u. 18

Tel: +36 1 2245650

CINEMA TABÁN

TABÁN MOZI

1016 Budapest - Krisztina krt. 87-89.

Tel: +36 1 2245650

Notizie su siti web

[Kapcsolódó oldalak](#)

www.filmitalia.org

www.cinecitta.it

www.iicbudapest.esteri.it

www.puskinmozi.hu

<http://tabanartmozi.hu>

CINECITTÀ SPA

Via Tuscolana, 1055 - 00173 Roma

Tel +39 06722861 fax +39 0672286324

www.filmitalia.org

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
DI BUDAPEST**

H-1088 Budapest, Bródy Sándor u. 8.

Tel. (36-1) 483-2040 fax (36-1) 317-6653

www.iicbudapest.esteri.it

Si ringrazia l'Ambasciata di Svizzera in Ungheria
per la cortese collaborazione!

**Köszönet a Magyarországi Svájci Nagykövetségnek
a szíves közreműködésért!**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ambasciata di Svizzera in Ungheria